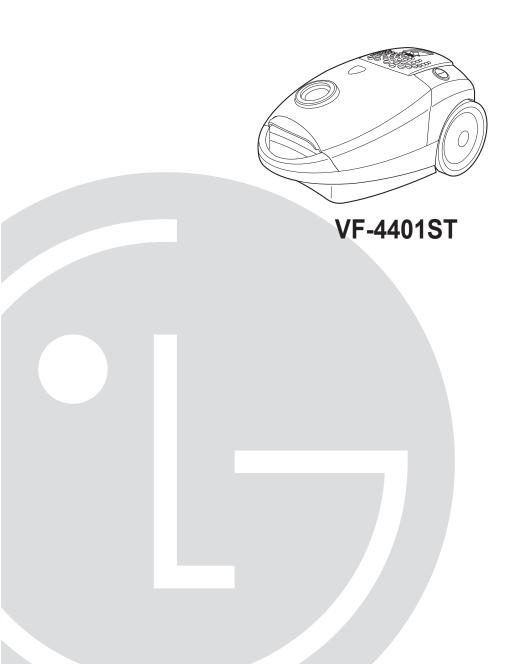
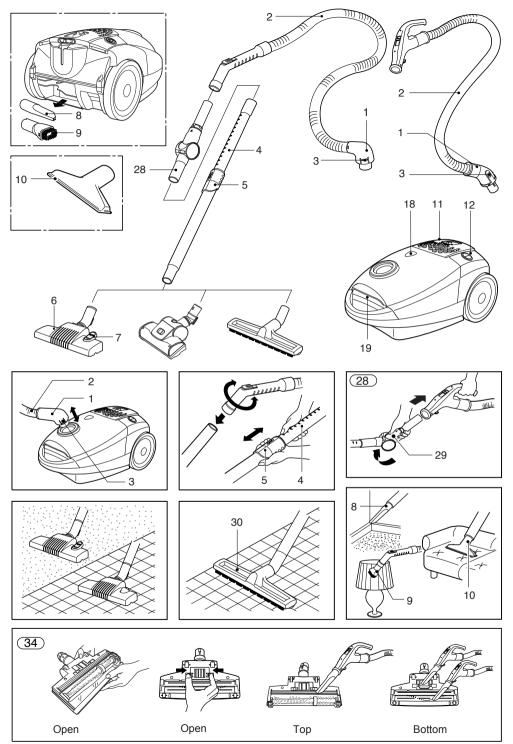
Model	VF-4401ST		
Language	English/Farsi		
Page	20	Color(cover/body)	2/1
Material	Weight 100g	Size(W*H)	150×220(mm)
Date	2009.07.09	Designer	Xu.C.Q
Part No.	3828FI5914J	Description	Owners Manual

**Change Record** 

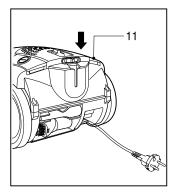
No.	Change content	ECO No.	Date	Designer	Confirm
$\Lambda$					
2					
<u>\$</u>					
4					
<u>\$</u>					
<u>6</u>					
$\triangle$					
<u>/8\</u>					
<u></u>					

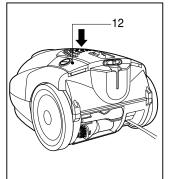


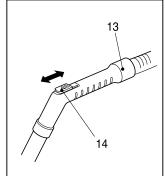


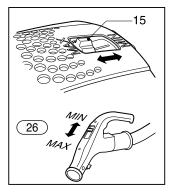


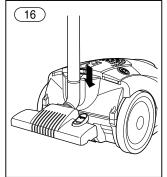
- 2 -

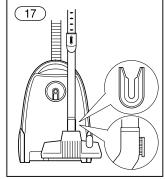


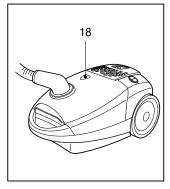


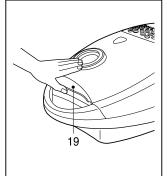


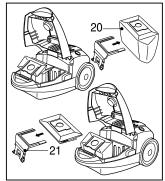


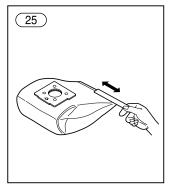


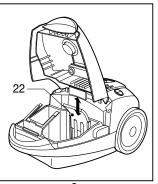


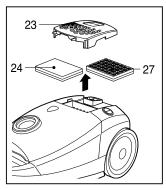












# **IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**

Read and follow all instructions before using your vacuum cleaner to prevent the risk of fire, electric shock, personal injury, or damage when using the vacuum cleaner. This guide do not cover all possible conditions that may occur. Always contact your service agent or manufacturer about problems that you do not understand. This appliance complies with the following ECDirectives:-2006/95/EC Low Voltage Directive-2004/108/EC EMC Directive.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word "WARNING" or "CAUTION." These words mean:



This symbol will alert you to hazards or unsafe practices which could cause serious bodily harm or death.



This symbol will alert you to hazards or unsafe practices which could cause bodily injury or property damage.

# **▲** WARNING

 Disconnect electrical supply before servicing or cleaning the unit or when cleaner is not in use.

Failure to do so could result in electrical shock or personal injury.

 Do not use vacuum cleaner to pick up anything that is burning or smoking such as cigarettes, or hot ashes.

Doing so could result in death, fire or electrical shock.

 Do not vacuum flammable or explosive substances such as gasoline, benzene, thinners, propane (liquids or gases).

The fumes from these substances can create a fire hazard or explosion. Doing so could result in death or personal injury.

•Do not handle plug or vacuum cleaner with wet hands.

Doing so could result in death or electrical shock.

- Do not unplug by pulling on cord.
- Doing so could result in product damage or electrical shock. To unplug, grasp the plug, not the cord.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of the body away from openings and moving parts.

Failure to do so could result in electrical shock or personal injury.

 Do not pull or carry by cord, use cord as a handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not run vacuum cleaner over cord. Keep cord away from heated surfaces.

Failure to do so could result in electrical shock or personal injury or fire or product damage.

 Do not allow to be used as toy. Close attention is necessary when used by or near children.

Personal injury or product damage could result.

 Do not use the vacuum cleaner if the power cord or plug is damaged or faulty.

If the power cord is damaged, it must be replaced by an approved LG Electronics Service Agent to avoid a hazard.

Do not use vacuum cleaner if it has been under water.

Personal injury or product damage could result. In these cases, contact LG Electronics Service Agent to avoid hazard.

# **▲ WARNING**

 Do not continue to vacuum if any parts appear missing or damaged.

Personal injury or product damage could result. In these cases, contact LG Electronics Service Agent to avoid hazard.

 Do not use an extension cord with this vacuum cleaner

Fire hazard or product damage could result.

· Using proper voltage.

Using improper voltage may result in damage to the motor and possible injury to the user. Proper voltage is listed on he bottom of vacuum cleaner.

- Turn off all controls before unplugging. Failure to do so could result in electrical shock or personal injury.
- Do not change the plug in any way. Failure to do so could result in electrical shock or personal injury or product damage. Doing so result in death. If plug does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet.

 Repairs to electrical appliances may only be performed by qualified service engineers.

Improper repairs may lead to serious hazards for the user.

• Do not plug in if control knob is not in OFF position.

Personal injury or product damage could result. (Depending on model)

 Keep children away and beware of obstructions when rewinding the cord to prevent personal injury.

The cord moves rapidly when rewinding. (Depending on model)

 The hose contains electrical wires. Do not use it if it is damaged, cut or punctured.

Failure to do so could result in death, or electrical shock. (Depending on model)

# **IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**

# **A** CAUTION

- Do not put any objects into openings.
   Failure to do so could result in product damage.
- Do not use with any opening blocked: keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.

Failure to do so could result in product damage.

- Do not use vacuum cleaner without dust tank and/or filters in place.
   Failure to do so could result in product damage.
- Do not use vacuum cleaner to pick up sharp hard objects, small toys, pins, paper clips, etc.

They may damage the cleaner or dust bin.

- Store the vacuum cleaner indoors.
   Put the vacuum cleaner away after use to prevent tripping over it.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Only use parts produced or recommended by LG Electronics Service Agents.

Failure to do so could result in product damage.

- Use only as described in this manual. Use only with LG recommended or approved attachments and accessories.
   Failure to do so could result in personal injury or product damage.
- To avoid personal injury and to prevent the machine from falling when cleaning stairs, always place it at the bottom of stairs.

Failure to do so could result in personal injury or product damage.

- Use accessory nozzles in sofa mode.
   Failure to do so could result in product damage.
- Make sure the filters (exhaust filter and motor safety filter) are completely dry before replacing in the machine.

Failure to do so could result in product damage.

 Do not dry the filter in an oven or microwave.

Failure to do so could result in fire hazard.

- Do not dry the filter in a clothes dryer.
  Failure to do so could result in fire hazard.
- Do not dry near an open flame.
   Failure to do so could result in fire hazard.
- Always clean the dust bin after vacuuming carpet cleaners or fresheners, powders and fine dust.

These products clog the filters, reduce airflow and can cause damage to the cleaner. Failure to clean the dust bin could cause permanent damage to the cleaner. (Depending on model)

• Don 't grasp the tank handle when you are moving the vacuum cleaner.

The vacuum cleaner s body may fall when separating tank and body. Personal injury or product damage could result. **You should grasp the carrier handle** when you aremoving the vacuum cleaner. (Depending on model)

 If after emptying the dust tank the indicator light is on(red), clean the dust tank.

Failure to do so could result in product damage. (Depending on model)

# **IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**



# **CAUTION**

#### Thermal protector:

This vacuum cleaner has a special thermostat that protects the vacuum cleaner in case of motor overheating. If the vacuum cleaner suddenly shuts off, turn off the switch and unplug the vacuum cleaner. Check the vacuum cleaner for possible source of overheating such as a full dust tank, a blocked hose or clogged filter. If these conditions are found, fix them and wait at least 30 minutes before attempting to use the vacuum cleaner. After the 30 minute period, plug the vacuum cleaner back in and turn on the switch.

### How to Use

#### Connecting the flexible hose

Push the end of the head (1) on the flexible hose (2) into the attachment point on the vacuum cleaner.

To remove the flexible hose from the vacuum cleaner, press on the button (3) situated on the head, then pull upwards.

#### Assembling the tubes

- Metal or plastic tube (34)
  - Fit together the two tubes by twisting slightly.
- Telescopic tube (4)
  - Push spring latch (5) forward.
  - Pull out tube to required length.
  - Release spring latch to lock.

#### • Elbow tube (28)

The elbow tube is for uses such as cleaning under the sofa, table and bed easily.

- Fit the elbow tube onto the end of the telescopic tube and the grip handle.
- If you pull the latch **(29)**, the elbow tube can be bent.
- If you stretch the elbow tube, it is returned to its position.

# Using the cleaning head and Accessory Nozzles (depending on model)

Fit the large cleaning head onto the end of the tube.

 The 2-position head (6) is equipped with a pedal (7) which allows you to alter its position according to the type of floor to be cleaned.

**Hard floor position** (tiles, parquet floors...). Press on the pedal to lower the brush.

**Carpet or rug position.** Press on the pedal to lift the brush up.

## Hard Floor Nozzle (30)

Efficient cleaning of hard floors (wood, linoleum, etc.)

#### • Crevice Tool (8)

For vacuuming in those normally inaccessible places i.e. reaching cobwebs, or down the side of a sofa!

#### • Dusting brush (9)

For vacuuming picture frames, furniture outlines, books and other uneven objects.

#### • Upholstery Nozzle (10)

For vacuuming uphostery, mattresses, etc. The thread collectors help to pick up the threads and fluff.

#### How to plug in and use

Pull out the supply cord to the desired length and plug into the socket.

Press button (12) to start the vacuum cleaner. To stop it press the button (12) again.

# Adjusting the power level

(depending on model)

- The flexible hose handle (13) has a manual air flow regulator (14) which allows you to briefly reduce the suction level.
- Electronic power control (15)
   Suction capacity increases smoothly up to MAX.
- Electronic power control(26)
   OFF:Power off MIN:Low power
   MAX:Full power

#### Park-System(16)

For short breaks during vacuuming, for example to move a small piece of furniture or a rug, use the 「Park system」 to support the flexible hose and cleaning head.

 Slide the hook attached to the large cleaning tool into the slot on the rear of the appliance.

## Storage(17)

When you have switched off and unplugged the appliance, press the button (11) to automatically rewind the cord.

You can move or store your appliance in a vertical position by sliding the hook on the large cleaning head into the clip on the underside of the appliance.

## Changing the dust bag

The dustbag needs changing when the cleaner is set to maximum power and the cleaner head is off the floor but the "bag full" indicator window(18) is completely coloured red.

Even if the dustbag does not appear to be full at this stage, it should be changed, as very fine dust can clog up the pores of the dust bag.

- Turn off the appliance and unplug it.
- Open the cover by pressing the hook(19) and lifting it up until it snaps into place.

Your appliance is equipped with either a paper dust bag (20) or a fabric dust bag (25).(depending on model)

- Take hold of the dust bag by the handle and pull. Remove the bag and throw it away.
- To refit a new bag push the cardboard support of a new bag into the bag mount (21) until it will go no further.

# If your appliance is fitted with a fabric dust bag follow the same instructions as above.

Empry it and replace it(25). Do not wash it. Note: as the appliance is fitted with a safety device which checks that the bag is in place you cannot close the lid if the bag is not fitted correctly.

#### Cleaning the motor filter

The motor filter is situated inside the appliance between the dust bag and the motor. Each time that you change the air outlet filter we advise you to remove the motor filter(22) and to clean it by tapping to remove the dirt and then replacing it in the vacuum cleaner.

## Changing the air outlet filters

Depending on the model you have chosen your appliance is equipped with different types of filters: foam filter or electrostatic filter(24) or anti-odour charcoal filter or washable HEPA filter(27).

- To change these filters remove the cover of the filter compartment(23) situated at the rear of the appliance.
- The foam filter should be cleaned regularly by tapping it to remove the dirt.
- The electrostatic filter or anti-odor charcoal filter should be changed regularly. (approximately every 6 bag changes)
- Wash the washable HEPA filter with water at least once a year.

# What to do if your appliance does not work?

Check that the appliance is correctly plugged in and that the electrical socket is working.

# What to do when the suction performance reduces?

- · Stop the appliance and unplug it.
- Check that the tubes, flexible hose and cleaning tool are not blocked.
- Check that the dust bag is not full.Replace if necessary.
- Check that the air outlet filter is not blocked. Replace if necessary.



http://www.goldiran.ir/

P/No.: 3828FI5914J



http://www.goldiran.ir/

P/No.: 3828FI5914J

- دسته کیسه آشغال را گرفته و آن را به سمت بالا بکشید. کیسه را خارج نمایید سپس آن را دور بیاندازید.
- جهت جاي گذاري كيسه جديد، قسمت مقواني روي آن را در قسمت مربوطه روي دستكاه (21) جا انداخته تا تكان نخورد.

در صورت استفاده از كيسه پارچه اي نيز نكات فوق الذكر را اجرا نماييد.

آن را خالي كرده و در جاي خود قرار دهيد (25) . لطفا از شستن كيسه يرهيز فرمانيد.

**تُوجِه:** نظر به اینکه دستکاه شما مجهز به سیستم ایمنی خاص بوده که جای گذاری صحیح کیسه را چك می نماید، تا زمان جا افتادن صحیح کیسه قادر به بستن درپوش آن نخواهید بود.

#### نحوه تميز كردن فيلتر موتور

فیلتر موتور در داخل دستگاه و بین کیسه أشغال و موتور قرار گرفته است. توصیه ما به شما این است که هر زمان اقدام به تعویض فیلتر هوای خروجی نمودید، فیلتر موتور (22) را نیز برداشته و آن را از گرد وغبار تکانده و سپس مجددا در جای خود قرار دهید.

#### نحوه تعویض فیلتر های هوای خروجی

با توجه به مدل انتخابي دستگاه، جارو برقي شما مجهز به انواع فيلترها مي باشد: فيلتر فوم يا فيلتر الكترو استاتيك (24) و يا فيلتر ضدبو ذغالي ويا فيلتر قابل شستشو ي HEPA (27).

- جهت تعویض این فیلتر ها، ابتدا درپوش محفظه فیلتر (23) را که در قسمت عقب دستگاه واقع شده است را بردارید.
  - فيلتر فوم بايستي مرتبا تكانده شود.
- فیلتر الکترو استاتیك یا فیلتر ضدیو ذغالي را می باید بطور مرتب تعویض نمود. (پس از حدود 6 بار تعویض كیسه آشغال) فیلتر قابل شستشوي HEPA را حداقل سالي یك بار بشونید.

# در صورت عدم کارکرد دستگاه چه کار باید انجام داد؟

چك نماييد كه دو شاخه داخل پريز محكم قرار گرفته و پريز بطور صحيح كار ميكند.

در صورت کاهش قدرت مکش دستگاه چه کار باید انجام داد؟

- دستگاه را خاموش كرده و دوشاخه را از برق خارج نمانيد .
- لوله ها ، شلنگ خرطومي و لوازم جانبی را از لحاظ گرفتگی مجرای هوا بررسی نمانید .
- کیسه آشغال را از لحاظ خالی بودن چک و در صورت نیاز آن را نمانید.
- فیلتر خروجی را چک نموده تا گرفتگی نداشته باشد. در صورت نیاز آن را تمیز نمانید

# روش استفاده از دستگاه

روش اتصال شلنگ خرطومی

قسمت انتهائي سر تميز كننده (1) كه به شلنگ خرطومي متصل است (2) را به نقطه اتصال روي دستگاه فشار دهيد.

جهت جداسازي شلنگ خرطومي از دستگاه، دگمه روي سر تميزكننده (3) رافشار داده و سپس به سمت بالا بكشيد.

روش اتصال شلنگ ها به یك دیگر

- لوله خرطومي (4)
- خار فنري (5) را به جلو فشار دهيد.
- لو له را به اندازه مورد نظر به خارج بكشيد.
  - خار فنري را رها ساخته تا قفل گردد.
    - لوله زانوئي (28)
- کاربرد لوله زانوئي در تميز کردن آسان سطوح زير کانايه، ميز و تختخواب مي باشد.
- لُولُه زَانُونِي رَا دُر التهاي لوله خُرطومي و قسمت دسته محكم كنيد .
  - با فشار خار فنري (29)، لوله زانوئي خم ميگردد.
- چنانچه لوله زانوني را بكشيد، به حالت اوليه خود باز خواهد گشت.

روش استفاده از سري تميز كننده و لوازم جانبي و سري هاي اضافه (بسته به مدل)

سري تميز كننده اصلي را به انتهاي لوله وصل نماييد.

- سري تميز كننده 2 وضعيته (6) به يك پدال (7) مجهز مي باشد كه به شما امكان تنظيم وضعيت سري تميز كننده به مقتضي سطح مورد جارو كشي را خواهد داد.
- وضعیت سطوح سخت (سرامیك، پاركت و ...) بروي پدال فشار آورده تا برس آن پایین آمده و در آن حالت باقي بماند.
- وضعبت فرش يا كليم بروي بدال فشار آورده تا بالا برود.
- سري مخصوص سطوح سخت (30)
   جهت تميز كاري كامل كفهاي سخت (چوب، كفپوش، و غيره.)
  - سري تميز كننده كناره ها(8)
     از اين ابزار جهت جارو كشي مناطقي كه دسترسي به آن ها مشكل
     ميباشد مانند تار عنكبوت سقف و يا زير كاناپه ها استفاده ميگردد.
- برس تميز كاري (9)
   از اين برس جهت تميز كردن قاب هاي عكس، زواياي مبلمان، كتاب و ديگر اشياء ناهموار استفاده ميگردد.
  - سرلوله مبلمان (10)
     برای جارو کردن مبلمان ، تشکهای خواب و غیره .

# روش اتصال به بریز و استفاده از دستگاه

- سیم برق را به اندازه مورد نظر بیرون کشیده و آن را به پریز بزنید.
- چهت به کار افتادن جاروبرقي دکمه (12) را بفشارید . جهت توقف دوباره دکمه (12) را فشار دهید.

## کنترل قدرت مکش دستگاه (بسته به مدل دستگاه)

- دسته لوله خرطومي (13) داراي يك تنظيم كننده (14) دستي جريان
   هوا مي باشد كه به راحتي مي توانيد با ن سطح مكش را كاهش
   دهيد.
  - کنترل الکترونیکی قدرت مکش (15)
     قابلیت مکش مرحله به مرحله تا حداکثر افزایش می یابد.
    - كنترل الكترونيكي قدرت مكش (26)
       خاموش: بدون قدرت حداقل: قدرت پائين
       حداكثر: قدرت كامل

## • سيستم يارك دستگاه (16)

این سیستم در هنگام عدم کارکرد و یا توقف موقت بین جارو بعنوان مثال جابجا کردن اثاثیه یا قالیچه، جهت نگهداری لوله انعطاف پذیر و سر مکش کار آنی دارد.

 به این منظور قلاب متصل به سر تمیز کننده اصلی را داخل شیار پشت دستگاه قرار داده و فشار دهید.

### نحوه نگه داری دستگاه (17)

در هنگام خاموش کردن دستگاه و خارج کردن دوشاخه از پریز برق، دگمه جمع کردن سیم برق (11) را فشار داده تا به طور خودکار سیم را جمع نماید

جمع نماید. شما امکان حمل یا نگه داري دستگاه به حالت عمودي را دارا مي باشيد. به اين منظور قلاب متصل به سر تميز كننده اصلي را داخل شيار زير دستگاه قرار داده و فشار دهيد.

## روش تعويض كيسه أشغال

تعویض کیسه أشغال در صورتیکه دستگاه در حداکثر قدرت تنظیم گشته و سر تمیز کننده به سطح زمین چسبیده باشد لکن " پنجره نشانگر" (18) پر بودن کیسه أشغال کاملا به رنگ قرمز در آمده باشد لازم مي باشد.

حتی در صورتیکه در این مرحله کیسه بنظر پر نشده باشد می باید آن را تعویض نمود.

باید توجه داشت که ذرات ریز گرد وغبار در منافذ کیسه آشغال جاي گرفته و آن ها را مسدود مي نماید.

- دستگاه را خاموش و دوشاخه را از پریز خارج فرمایید.
- جهت باز کردن درپوش، قلاب (19) را فشار داده سپس آن را به سمت بالا کشیده تا با صدای کلیك جا بیفتد.

دستگاه جارو برقي شما مجهز به دو نوع كيسه كاغذي (20) و پارچه اي (25) مى باشد. (بسته به مدل)

# عنعا ممم عاملع علاروتسد

# طایت ا

# عنعا عمع عاملع علاوتسد

# طایتحا !

- - ای او لااغش آ مظفح م نودب ی قرب و راج زا ه دی نکن مدافستس ا دوخ ی اج رد امریتانی ف دن اوت یم ی راک ن ی ن چ ماجن ارد ی مات و ک دوش ماگمتس د ن دی مهدم مب رجن م
- دی فامن میرادهاگن فسقسم قبطانم رد ار وراج و کگولج شوج مدافستس از اسپ ار عقرب وراج عاج رد نآ عور رگید عامزیج نداشف از اعر دی فام عرادهاگن فسقسم
  - این دستگاه برای استفاده افراد دارای هر
    گونه ضعف یا نارسایی جسمانی، روانی یا
    حواس (از جمله بچه ها)، یا افراد دارای
    تجربه و دانش طم، مناسب نیست. افراد
    طم تجربه و طم دانش فقط با سرپرستی و
    راهنمایی افراد بزرگ تری طه مسئولیت
    ایمنی آنها را پذیرفته اند، می توانند از
    دستگاه استفاده طنند.
  - سمای در استفاده است. برای حفظ ایمنی بچه باید آنها را مراقبت طنید و مطمئن شوید با جارو برقی بازی نطنند.
  - ددش میصوت ای مدش دیلوت مزاول زا امنت یج آیا سیورس زاجم ناگندیامن طسوت دی زامن مدانستسا
- ر جن م دن اوت ی می می راک ن ی ن چ ما جن ا رد می مات و ک دوش ماگستس دندی د مهدس مب
- نی رد مک منوگنام طقف ماگسسد را تسرا مدش مداد حیضوت امن مار مهر تنفید یبناج مزاول و مینامض را دی ینامن مدافسسرا طسوت مدش متفیرگ رظن رد ای مدش میصوت دینک مدافستسرا ی ج ل
- ر جن م دن اوت عم عد لک نءن ج ماجن ار د عامات وک ماگذیس د ندی د مهدص ای عصی خش بعس آ مب دوش
- یریگولی و یصی ش بیس آزازی مرب نامی هی ادی گولی و یصی شد بیس آزازی مرب نادان از ادام نادان از این نادان از ادام نادان از ادام نادان از ادام نادان از ادام نادان نادام و در اوت ی می ی در اک نادان کی مراح بی بیس آ مب می در کی در می می بیس آ مب در در ش

- یبناج مدننک زیمت یامیرس زا مپاناک تال رد دی وامن مدافستسرا
- مدص مب رجنم دناوت مع میراک نوین م ماجن رد محاتوک دوش ماگسس ندی
- و می تاراخ رس*الی فسا اهرسالی ف م*رابود زیداد رارق زا شری به دی وش نی محلم امن آندوب کشیخ زا (روسوم ظفاح مرسالی ف مهدص مدر ریجنم دناوت میم میر اک ن مینی ما جن ارد می ماشوک دوش ماگستس ن دم
  - ی راندوخ رف ورکی ام ای قاج ارد رسّل عف ندرک کش خ زا دی ی امن
  - رطخ مب رجنم دناوت عم عراک نعین ماجنا رد عماتوک .دوش عزوس شنآ
  - ی را ددوخ س ابل نک کشخ رد رسّلیف ندرک کشخ زا دی ی امن
  - رطخ مب رجنم دناوت عم عراک نوین ماجن ارد عامات وک دوش عزوس شتآ
  - اددوخ شتآ ملعش ی کی دزن رد رسالی ف ندرک کشن زا •
  - رطخ مب رجنم دناوت عم عراک نوینج ماجن رد عماتوک .دوش عزوس شتآ
- مرن ای شرف مدننک زیمت داوم ندرک وراج زا سه مراومه زیمت ار آراغش مظفح ، تارابغ و امردوب ،اه مدننک دی وامن
  - ش هاک ار او ه نای رج ، مدوم ندودس م ار اهر تنای ف داوم نی ا ماگستس دهب ندز مهدس هب رجن م دن او ت ی م و هداد مظفح می اکر ی مهت ماجن اردی هانوک دوش ی قرب بوراج ماگستس دهب ی دج مهدس هب رجن م دن او ت ی م ای اغش آ (در ادیگستس به ماگستس در در هب) دوش ی قرب بوراج
    - ه اگنسرد و واجباج وارب ل اغش آ مظفح منسرد زا دونکن مدافتسرا
- مظفحم ندش ادج نامز رد عقرربوراج مزدب نسما نکیم هب رجنم دناوت عم رما نیا .دنک طوقس نآ زا لیاغشآ .دوش ماگدسید ندید مهدس ای صصخش بیسآ عقرب وراج ندرک اجباج نامز رد ار **لمح حسید دیاب امش** (دراد یگدسی، ماگدسی لدم مب) .دیریگب **نسید** رد
- رگناشن غارج لباغش مظفح میلغت را سپ هیانی دی فامن زیمت ار لباغش مظفح ،دوب نشور (زمرق) مهم عب رجنم دناوت یم عراک نوین مهاجن رد ی ماتوک (در اد یکمتس به اگمتس لهم عب) .دوش ماگمتس ندی

# رادش ا

زا ئىس دىش متفىرگ با رى داگىئىس دېنانۍ • دىنكىن دافىئىس داگىئىس د ندىد مېص اى ىصنځش بىس د بىنې دىزوت ىم

ریک مبصل ای محص عمل بستین عب رح در فرد عریگولج شوج ، محدراوم نوینج رد . دوش هاگستس سامت عج آیا سرعبورس زاجم هنوعالین اب رطخ زا دیریگسب

دوقی فسم داگستس د زا ی تمهری دش صنخشم ه ی نانج • اب ندرک وراج هب تسما هدی د بی س آ ای هدش دی هدن ه داد داگستس د

ندی د مهدس ای ی صرخش ب ی س آهب رجنم دناوت یم یریگولج ت،حج ،ی در اوم نین چ رد .دوش هاگستس س امت ی چ ل ا سیورس زاچم هدنی امن اب رطخ ز ا دی ریگیب

عراددوخ ماگنسد نعا اب طبار معس مدافسس زا • دوش

مهد ای یزوس شتآ رطخ مب رجنم دناوت یم دوش ماگنتس دندید

- دی عام ف مدافتس بس نم ژانس او را ه در رجنم شدن کمچ بس انمان ژانس و زا ه دافتس ا مدر رجنم شدی در مدرس مدافتس ای مدرن ک در بس در بس در بردی در مدرن ک در بس در مدرن ک بس در مدرن ک بس در مدرن ک بس در مدرن ک
- اهدی لک می لک قرب زا هاگستس د ندی شک زا لبق و دی ی این شوم اخ ار حب رجن م دن اوت عم عد اک نین چ م اجن ارد عده انوک دب رجن عص خش بیس آ ای ی گستف ک قرب

- دی یامن ضی وعت ار مخاشود ناونع چی ه به به ورب مب رخنم در اوت عم عداک نین چ ماین ارد ی دانوک ورب مب رخی در ای نین چ ماین ارد ی دانوک داگشد در در که دانوک می اکست و کست و کست
- دی ری گدب سرامت برجم را کورب کی اب بسرانم و خاشرود طقف واگستس و یکی رسکال واهشمس قد شاریم ع ماجن و دشراب وم نکمم شامه خ زاجم ن سرون م طسوت شارطخ زورب حب رجنم نسرا نکمم بسرانم آن شاریم عش دوش حدن ک فرصرم شوج و حج دج
  - دشاب یهن شوماخ شاراح رد لررتنک مهکند ههانانچ دینکن لصرو قررب زیرپ هب ار ماگنتس یم ماگنتس ندید مهص ای یصنغش بیسا هب رجنم (دراد یگنتسب ماگنتس دلدم هب) .دوش
- ندی چیپ نامز رد یص نش بیس آ زا ی ری گولی توج منش د داگن رود داگستس د زا ار ناکدوک داگست میس دی زی درب عن و د زا و

دنک عم تکرح تعرس اب میس ،ندش عمج نامز رد (دراد عگمتس ماگمتس لام مب)

- هک ی شروص رد .دشاب یم قدرب ی اهمیس ی واح گناش نآزا نسمی هش خاروس ای هدش هدی ب مدی همیص دی نکن هدافستس
- گرم هب رینم دناوت میم میراک نمینچ مهاین ارد میهانتوک دوش میگستفسرگ فررب ای (دراد میگستس داگستس دلام هب)

# عنعا ممم عاملع علاوتسد

زا شہپ ،عرببراک نامز رد ندید مہمر ای عصرخش تحارج ،عگستفسرگ قرب ،عزوس شتآ رطخ زا عرعگولج تءج لاامتحا مک یت اقافت ایمامت لماش امز، مار زی ا دی دن بر اکب و مدو من مجل اطم از امل م تار و تسرد ی م امت ، ماگنس ز ا مدافستس ا ب طابترا هاگدتس د هزیزاس ای نتاجه خ هدزیامن اب دیرادن عالیطا نآ زا هک ی در اوم اب طابترا رد هاومه .شراب یمن دزراد عجوقه 2006/95/EC ييناعة قبلك ملاتند اين :دراد تتوباطم رعز حرشب ECD عامدرادناتس اب ماگنتس نوا .دويامن رارقر ولتار يايين و قوانين 2004/108/EC EMC ساخته شده است.



بش اب یم رطخ تمالع نی دوش نارگی، و اهش ندی مودس ای گرم هب رجنم تس ا نکم م عک یناهن تارطخ هر ابر د اهش هب شمال ع ن ا دمد یم رادشء

دوب دن هاوخ "طای تحا" ای "رادشه" مهلک نی نهمه و رطخ تمال ع اب هارمه ی نمی تاکن میلک



رادش (

مب رجنم دناوت عم مک عنمی اریغ ل ام ای تارطخ زا ار امش تمالع نی تنخاس دماوخ ماگآ دوش گرم ای میندب دیدش تامدص



مب رجنم دناوت عم مک عنمی رعغ لامع ای تارخخ زا ار امش تمالع نعا يت خاس دهاوخ هاگآ دوش هاگنسد تاراس خ اى ىص خش بىسآ

# رادشه

- ماگتسد ندومن زیمت ای ندرک سیورس زا شیب عمن رارق مدافستس دروم ماگستس مك عن امز اى دیروآ رد زیرپ زا ار قرب میس دری هب رجنم دناوت عم راک نی ماجن رد عماتوک دوش ي صن خش بيس آ اي ي گنتفرگ قرب
- نوچمه نشور ممین ای نازوس عایش اشکم ته و مدافتس عقربوراج زا مرگ رئس کاخ ای ،راگیس دینکن

ای عزوس شتآ ،گرم مب رجنم عراک نعنج ماجنا دش دماوخ ی گستفرگ قرب

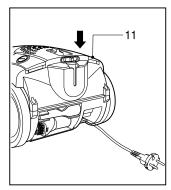
- نوچمه مرجفنم داوم و از لااعتش داوم شكم زا و تاعیام) ناپورپ ،رنیت ،نیزنب ،لییوزاگ يدوش عراددوخ (امزاگ
- رطخ دناوت یم ی داوم نین چ زا دع اصنم ی امزاگ ماجن دروا د وجو مب ار راجفن ای یزوس شت ا خ محدخش بحساً ای گرم حب رجنم میراک نمینج دش دهاو
- مىس اى ماكتس د مندب اى مخاشود اب سامت زا ددرگ وراددوخ سیخ ناتسد اب نآ بيس أي گرم هب رينم يحراك نين عاين دش دهاوخ صص خش
- ادج زیرپ زا قرب میس ندی شکاب ار مخاشود ادینکن

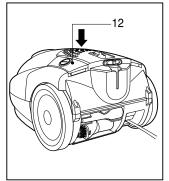
مب ممحص مب رجنم دناوت ىم ىراك نىنج ماجنا جراخ ت مج دوش ی گستف رک قرب ای ما گست س هن ،دیری کب ار ه خاش و د ،زیر پ زا ه خاش و د ندرک ار نا مىس

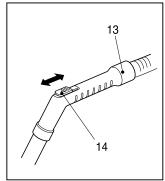
- ی م امت و ،نائشگن ا ،داشگ ی اهس ابل ،اموم س امت زا تكرح لاح رد عازجا و زاب عاه خاروس اب ندب عاض عا دى ئامن ى راددوخ ماكتسد
  - مب ر جنم دناوت یم وراک نونج ماجن ارد عماتوک دوش صورخش بىس آى ى كىتفرك قرب
- زا ،دی وامن لمح ای دی شکن میس طسوت ار هاگتسد مىس ،دىنكن مدافئسا متس كى ناونع مب مىس مشوک ای اه مبل یور رب ار میس ،دی رانگن برد یال ار مدن تکرح میس یور ار ماگتسد دیشکن زیت یاه دی راد ماکن رود مرک حوطس زا ار میس دی
- قرب مب رجنم عراک نونج ماجن رد عماتوک مب محدص ای یزوس شتآ ،ی صنخش بی آ ،ی گنت فرگ یش دهاو خ هاگستس د
- مدافتس عزاب بابس ناونع مب ماگتسد دعمدن مزاج ای و دنتس ه ماگتس د فارطا رد اه مهب مکیماگن ه دوش لوذبع ص اخ مجوت ،دننک یم راک ماگتسد اب مکینامز دى ئامرف

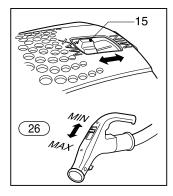
هب معدص ای ی صنخش بی آ مب رجنم دناوت یم دوش ماگستس

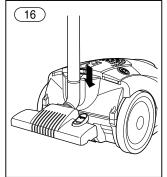
- اگر سیم یا دوشاخه جاروبرقی خراب است یا مشطلی دارد، از ٰدستگاه استفاده نطنید.
- در صورتی طه سیم برق اصلی خراب شده باشد، به منظور پیشگیری از خسارت جانی و مالی، فقط باید توسط نمايندگي خدمات ال جي تعويض شود .

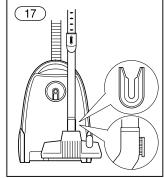


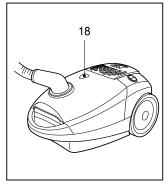


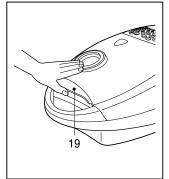


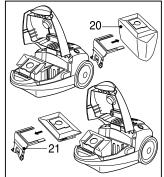


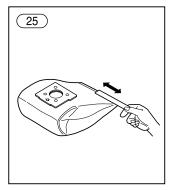


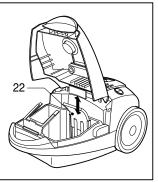


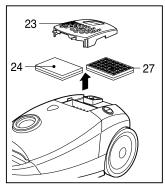


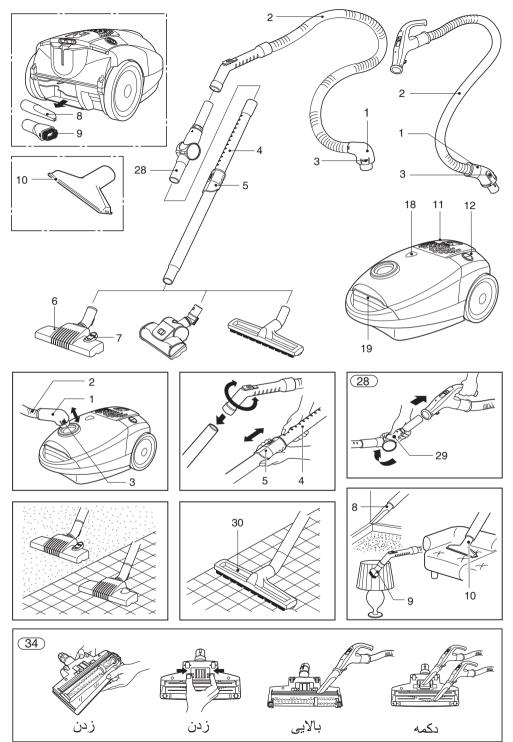












- 2 -



